

storyweaver Community

فَـريدَة تُخَطِّطُ لِـوَليمَة

Original Publisher: Pratham Books
Author: Maegan Dobson Sippy
Illustrator: Jayesh Sivan
Translator: Taghrid Ismaiel

Level 2



تَتَمَشَّى فَـرِيـدَة كُلَّ
مَسـاء.

تَـأْخُذُ مَـعَها وِعاءً فـارِغاً
مُـتَـعَـدِّدَ الـطَّبَـقـات وَ
مَـطْـرَةَ ماء.



الـمَحَطَّةُ الأُولَى، مَطْبَخُ بَـيْـتِـها،

"هَـلْ لَدَيَّ بِـبَـعْـضِ الـرُّزِّ الـنَّـيِّئِ رَجاءً؟"



قَـفْـزَتانِ إِلِى عَرَبَـةِ
الـخُضار،

"كَمْ حَـبَّـة طَـمـاطِـمْ
مَـهروسَـة بِـإمْـكانـي أَن
آخُذَ الـيَـوم؟"



ثَـلاثُ قَـفَـزاتٍ إلـى
كُشْكِ الـشَّاي،

"هَلْ هُـناكَ بَسكويت
مُـكَسَّـرْ؟"

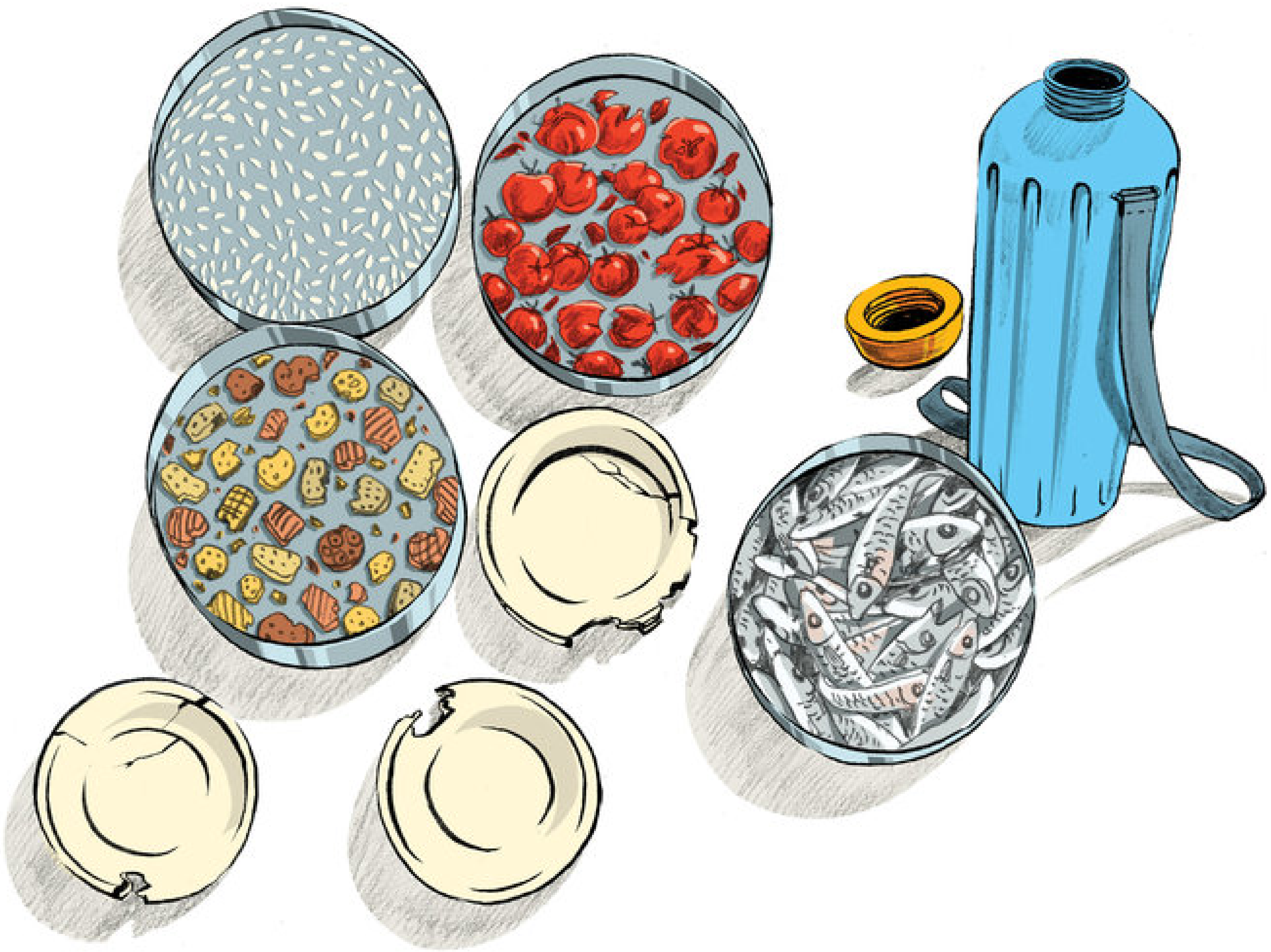


أَرْبَعُ قَفَزاتٍ إلى الشّاطِئ،
" أَرْجو أَنْ تَكوني قَدْ تَرَكْتِ السَّمَكَ الفاسِدَ لي!"



خَـمسُ قَـفَـزاتٍ إلـى
وَرْشَـةِ الـفَخَـراني.

"هَلْ أَبْـقَـيْتَ عَـلَـى
الأَوانـي الـمَكْسورَةِ
لِأَجْـلي؟"



رُزْ نَـيِّـئ!
طَـمـاطِـمْ مَـهـروسة!
بَـسـكـويت مُكَسَّـر!
سَـمَكْ فـاسِـدْ!
أَواني مَكْسورَة!

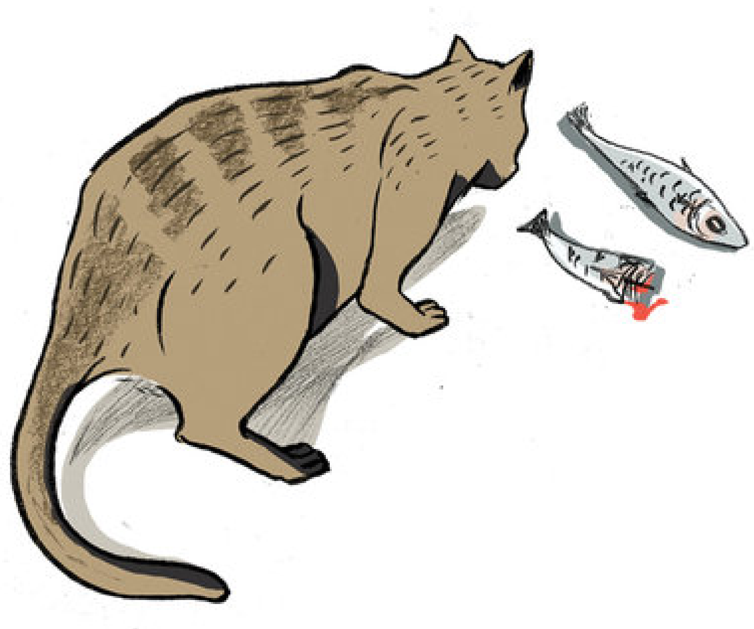


مــاذا تُـخَـطِّطُ فَـريـدة؟





نْـيَـوْ! نْـيَـوْ!
وَجْـبَـةٌ لِـلْـقِـطَـطْ







عَـــوْ! عَـــوْ!
وَجْـبَـةٌ لِـلْـكِـلاب

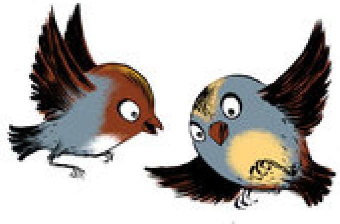




قــاق! قــاق!
لُـقْـمَـةٌ لِـلْـغِـربـان.





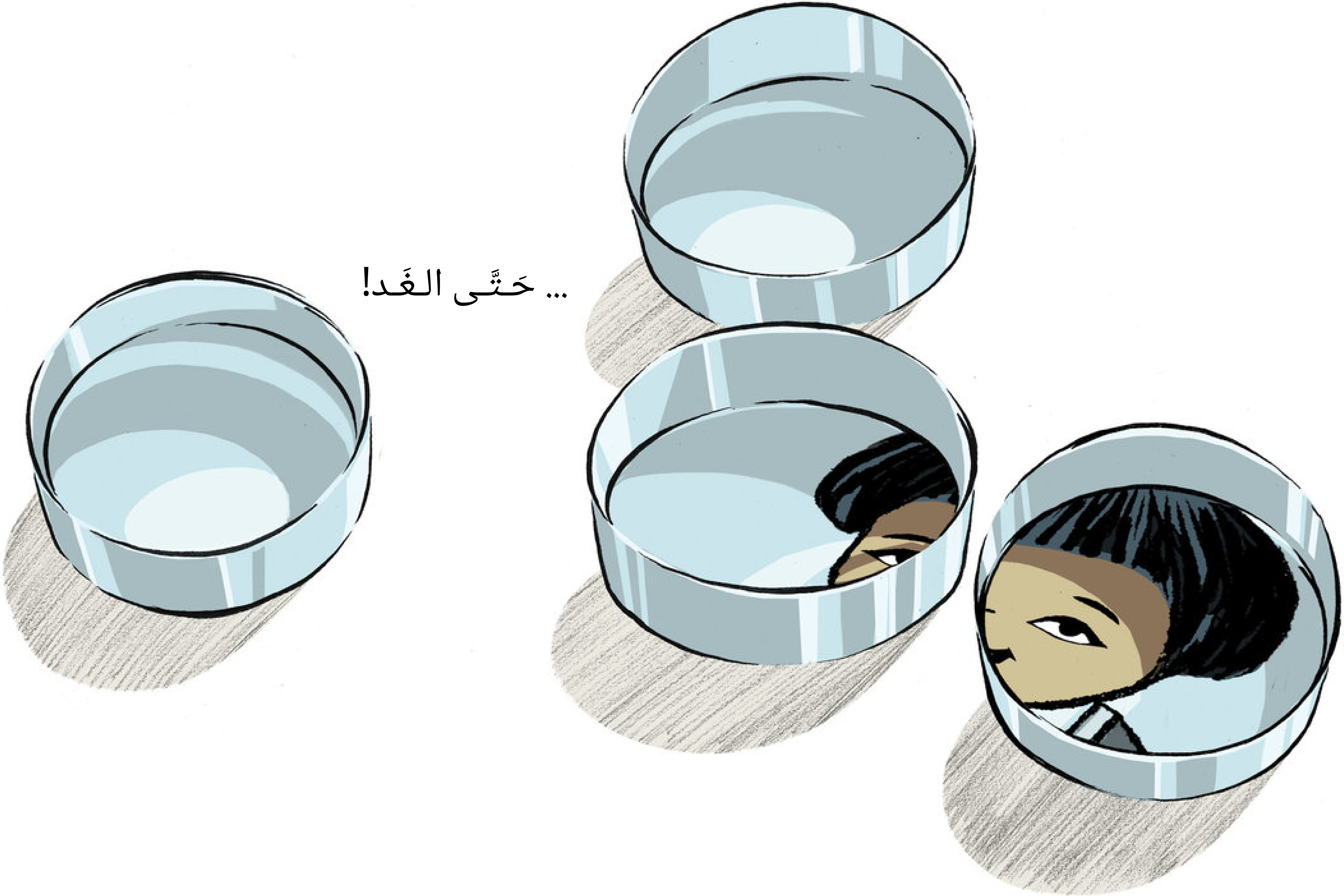




صَــوْ! صَــو!
عَشـاءٌ لِـعَـصـافيـرِ الدُّوري



لَمْ يَـعُدْ هُـنـاكَ شَيئ
في الـوِعـاء...



... حَتَّى الغَد!

مَلْحوظَة حَولَ إطعامِ حَيواناتِ الجِوار

لَو قَرَّرْتِ أَن تُطْعِمي الحيوانات التي تَعيشُ قُربَ مَنزِلِكِ، عَلَيكِ أَنْ تُفِكري بِبَعضِ الأُمور.

- اسأَلي نَفْسَكِ هَل بِإمكانِكِ إطعام الحَيوانات لِمُدَّةٍ طَويلَة؟
- اختاري مكاناً واسِعاً بَعيداً عَن بيوت الآخَرين.



ـ حاوِلي أن تُطعِميها كُلَّ يَـوم.
ـ إطعامُها مَرَّةً واحِدَةً في اليَومِ، يُساعِدُ حَيواناتُ الشَّوارِع عَلَى أَن تُحافِظَ عَلى مَهارَةِ الصَّيدْ، لِلحُصولِ عَلى طَعامِها.

ـ إنْ كُنْتِ تُـريدين الـعِـنـايَـةَ بِالحَيَوانات، تَـأَكَّدي مِنْ أَنَّها بِصِحَّةٍ جَيِّدَة.
ـ اتَّصِلي بِمَشْفى الحَيَوانات المَحَلِيَّةِ لِإعْطائِها اللُّقاحات.





ـ بَـعْضُ الحَيوانات مِثل الحَمامِ أَوِ القِرَدَةِ أَوِ الفِئرانِ قَدْ تُصْبِحَ
آفاتٍ مُؤْذِيَة، فلا تُطْعِميها!

ـ الماءُ مُهِمٌّ مِثلَ الطَّعام، وَخُصوصاً في الصَّيف!
ـ الأواني الفَخّارِيَّة تُحافِظُ عَلى بُرودَةِ الماء.
ـ تَجَنَّبي الأطْعِمَة المالِحَة و الحُلْوَة و الـمُبَهَّرَة.

مَعَ الشُّكرِ لِشؤونِ رِعايَة الكِلاب الضّالَّة.



Story Attribution:

Images Attributions:

Images Attributions:

Page 11: Two cats eating fish, by Jayesh Sivan © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Five dogs feeding on biscuits and water, by Jayesh Sivan © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: A dog eating biscuits, by Jayesh Sivan © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: Crows feeding on tomoatoes and water , by Jayesh Sivan © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: Two crows feeding on tomatoes, by Jayesh Sivan © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: Small sparrows feeding on grains from hands, by Jayesh Sivan © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: Sparrows flying, by Jayesh Sivan © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: A reflection of a little girl in empty tiffin box, by Jayesh Sivan © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: A cat and sparrows feeding, by Jayesh Sivan © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: A dog and crows eating, by Jayesh Sivan © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 22: Hungry cats, dogs, crows and sparrows eating food, by Jayesh Sivan © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 25: A reflection of a little girl in empty tiffin box, by Jayesh Sivan © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

فَـريدَة تُخَطِّطُ لِـوَليمَة

(Arabic)

تـعالوا مَعَ فَريدَة وَهِيَ تَمْلأُ عُلْبَةً بمأْكولاتٍ مُخْتَلفَة، وتَعَرَّفوا على الحيوانات الصَّديقة التي تُقابِلُها عَلى الطَّريق.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.

PRATHAM BOOKS storyweaver

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!